

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Fijar la placa (1) al techo con los correspondientes tornillos (2) y tacos (3).
- Desenroscar las tuercas (4) y abrir la tapa (5).
- Comenzar la conexión por el cable amarillo/verde de tierra que deberá conectarse a la toma central de la regleta (6), conectar posteriormente los otros dos cables a las tomas laterales y cerrar la cajita.
- Volver a colocar el disco (5) enroscando la tuercas (4).
- Poner las bombillas (7) en los portalámparas.
- Montar los cristales (8) apoyando en el suelo el anillo (9) y colocando el resto concéntricamente según el orden del recuadro (A). Levantar el anillo y el resto de cristales, con cuidado de no golpearlos, haciéndolos apoyar unos dentro de otros.
- Llevar el anillo (9) del que colgarán todos los cristales, hasta la base de la lámpara (1) y fijarlo con los correspondientes tornillos y arandelas (10). N.B. El presente diseño hace referencia a la versión de 4 cristales, en cualquier caso otras versiones (de 3, 2 ó 1 cristal) no representan diferencias en el procedimiento de montaje o cableado.



vistosi

Vetreria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV - 170728
Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170
Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540
vetreriavistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2000

English**ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Fix bracket to the ceiling (1) through the suitable screws (2) and plugs (3), passing the supply cables through the central hole.
- Loosen the nuts (4) and take away the disk (5).
- Carry out the electric connection starting from the yellow/green earth cable which will have to be connected to the central part of the terminal box (6), therefore connect the other 2 cables to the lateral terminals.
- Recluse the disk (5) through the suitable nuts (4).
- Screw the bulbs (7) to the lamp-holders.
- Now assemble the glasses (8): start putting the ring on the ground (9), therefore prepare all glasses in concentric way according to the order indicated in the box (A). Raise the ring (9) so that all glasses are laid down one on the other.
- Bring the ring (9) on which all glasses are laid till the lamp body (1) and fix it with the suitable screws and washers (10). N.B. The following picture represents the 4-glass version, however any other version (3-2-1 glasses) does not present procedural differences in the assembly and cabling.

Italiano**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Fissare a soffitto la staffa (1) tramite le apposite viti (2) e tasselli (3), passando i cavi di alimentazione attraverso il foro centrale.
- Allentare i dadi (4) e rimuovere il disco (5).
- Eseguire il collegamento elettrico iniziando dal cavo giallo/verde di terra che dovrà essere fissato nella parte centrale della morsettiera (6), quindi collegare i rimanenti 2 cavi ai morsetti laterali.
- Richiudere il disco (5) tramite gli appositi dadi (4).
- Avvitare le lampadine (7) ai portalampade.
- Montare ora i vetri (8): iniziare posando a terra l'anello (9), quindi disporre concentricamente allo stesso tutti i vetri nell'ordine numerico indicato nel riquadro (A). Sollevare ora delicatamente l'anello (9) in modo da far appoggiare man mano tutti i vetri tra loro.
- Portare l'anello (9) al quale sono appoggiati tutti i vetri fino al corpo lampada (1), e fissarlo con le apposite viti e rondelle (10). N.B. Il presente disegno rappresenta la versione a 4 vetri, tuttavia qualsiasi altra versione (3-2-1 vetri) non presenta differenze procedurali nel montaggio e cablaggio.

EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Fix Halterung an der Decke (1) dachte, dass er geeignete Schrauben (2) und Stecker (3), vorbei an den Versorgungsleitungen durch die mittlere Öffnung.
- Lösen Sie die Muttern (4) und nehmen Sie den Datenträger (5).
- Führen Sie die elektrische Verbindung ausgehend von der gelb / grün Massekabel die an die im zentralen Teil des Klemmenkastens (6) verbunden werden, damit verbinden die anderen 2 Kabel zu den seitlichen Anschlüssen.
- Recluse die Scheibe (5) durch die geeigneten Muttern (4).
- Schrauben Sie die Zwiebeln (7) zu den Lampenfassungen.
- Montieren Sie nun die Gläser (8): damit beginnen, den Ring auf dem Boden (9), daher bereiten alle Gläser in konzentrischen Weg nach der Ordnung in der Box (A) angegeben. Heben der Ring (9), so dass alle Brille auf die aufeinander gelegt.
- Bringen Sie den Ring (9), auf dem alle Gläser bis zum Lampenkörper (1) gelegt werden und fixieren Sie ihn mit den passenden Schrauben und Unterlegscheiben (10). Ergänzende Anmerkung: Das folgende Bild stellt den 4-Glas-Version, aber eine andere Version (3-2-1 Gläser) stellt nicht eine verfahrensrechtliche Unterschiede in der Montage und Verkabelung.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

- Στερεώστε με το ανώτατο όριο (1) σκέφτηκε ότι κατάλληλες βίδες (2) και βύσματα (3), που διέρχεται από τα καλώδια τροφοδοσίας μέσω της κεντρικής τρύπας.
- Χαλαρώστε τα παξιμάδια (4) και να πάρει το δίσκο (5).
- Πραγματοποιήστε την ηλεκτρική σύνδεση ξεκινώντας από το κίτρινο / πράσινο καλώδιο γείωσης που θα πρέπει να συνδεθεί με το κεντρικό τμήμα του κιβωτίου ακροδεκτών (6), ως εκ τούτου συνδέστε τα άλλα 2 καλώδια με ακροδέκτες στα πλάγια.
- Έγκλειστος το δίσκο (5) μέσα από τους κατάλληλους παξιμάδια (4).
- Βιδώστε τους βολβούς (7) στους κατόχους των λαμπτήρων.
- Τώρα συγκεντρώνουν τα γυαλιά (8): να αρχίσει η εφαρμογή του δακτυλίου στο έδαφος (9), συνεπώς να προετοιμάσει όλα τα γυαλιά σε ομόκεντρους τρόπο σύμφωνα με τη σειρά που αναφέρεται στη θέση (Α). Σηκώστε το δαχτυλίδι (9), έτσι ώστε όλα τα γυαλιά που προβλέπει μία την άλλη.
- Φέρτε το δακτύλιο (9) στην οποία όλα τα γυαλιά που μέχρι το περίβλημα (1) και στερεώστε το με τις κατάλληλες βίδες και ροδέλες (10). ΣΗΜ.: Η ακόλουθη εικόνα αντιπροσωπεύει το 4-γυαλί έκδοση, ωστόσο, οποιαδήποτε άλλη έκδοση (3-2-1 γυαλιά) δεν παρουσιάζει διαδικαστικές διαφορές στην συναρμολόγηση και καλωδίωση.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Fixer le support au plafond (1) pensait qu'il vis appropriées (2) et les bouchons (3), en passant les câbles d'alimentation par le trou central.
- Desserrer les écrous (4) et enlever le disque (5).
- Effectuer la connexion électrique à partir de la cosse jaune / vert qui devra être connectée à la partie centrale de la boîte à bornes (6), donc connecter les 2 autres câbles aux bornes latérales.
- Recluse le disque (5) par l'intermédiaire des écrous appropriés (4).
- Vissez les ampoules (7) à la lanterne titulaires.
- Maintenant assembler les verres (8): commencer à mettre la bague sur le terrain (9), donc se préparer tous les verres de façon concentrique selon l'ordre indiqué dans la case (A). Soulever la bague (9) de sorte que tous les verres sont fixées l'une sur l'autre.
- Apportez l'anneau (9) sur lequel tous les verres sont fixées jusqu'à la corps de la lampe (1) et le fixer avec des vis et des rondelles appropriées (10). N.B. L'image suivante représente la version 4-verre, mais une autre version (3-2-1 verres) ne présente pas de différences de procédure dans l'assemblage et le câblage.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

- Исправить кронштейн к потолку (1) думал, что он подходящий винты (2) и заглушки (3), передавая питающих кабелей через центральное отверстие.
- Ослабить гайки (4) и снимите диск (5).
- Выполните электрические соединения, начиная с желто / зеленый кабель заземления которые должны быть подключены к центральной части коробки (6), поэтому подключение 2-х других кабелей к боковой терминалов.
- Затворник диск (5) с помощью подходящей гайки (4).
- Винтовые ламп (7) патроны.
- Теперь соберите очки (8): положить начало кольцо на землю (9), поэтому подготовить все очки в концентрически в соответствии с порядком, указанным в поле (). Поднимите кольцо (9), так что все стекла закреплены друг на друга.
- Принесите кольцо (9), на котором все очки заложены до лампа тела (1) и закрепите его с соответствующим винтов и шайб (10). Обрати особое внимание На следующем рисунке представляет 4-стеклянный, однако любой другой версии (3-2-1 очков) не представляет процедурные различия в сборке и кабелей.

